



РЕГІСТР СУДНОПЛАВСТВА УКРАЇНИ
SHIPPING REGISTER OF UKRAINE

СВІДОЦТВО ПРО ВАНТАЖНУ МАРКУ
LOAD LINE CERTIFICATE

Видане Регістром судноплавства України згідно з положеннями Правил про вантажну марку суден
Issued by Shipping Register of Ukraine under the provision of the Load Line Rules for Ships

ДАНІ ПРО СУДНО
PARTICULARS OF SHIP

Назва судна Name of Ship	Регістровий номер або по- зивний сигнал Distinctive Num- ber or Letters	Порт приписки Port of Registry	Довжина (L), див. примітки пункт 1. Length (L), see Notes, Paragraph 1
<i>ПЛАВКРАН – VI- 62</i>	<i>SRU040069</i>	<i>Білгород-Дністровський</i>	<i>38,00м.</i>

Надводний борт призначений як:
Freeboard assigned as:

Тип судна:
Type of ship:

Судну необмеженого району плавання
A ship of unrestricted area of navigation

Судну обмеженого району плавання:
A ship of restricted area of navigation :

I II III *

Судну змішаного плавання
A ship for combined navigation

M-CP M-пр O-пр *

Морському судну довжиною менше 24 м
A sea going ship of less than 24 m in length

Тип «А»
Type «A»

Тип «В»
* Type «B»

Тип «В» зі зменшеним надводним бортом
Type «B» with reduced freeboard

Тип «В» зі збільшеним надводним бортом
Type «B» with increased freeboard

Додаткові, до установлених в Класифікаційному свідоцтві, обмеження експлуатації в установленому районі плавання:
The additional restrictions over and above indicated to Classification Certificate of operation in assigned area of navigation:

НАДВОДНИЙ БОРТ ВІД ПАЛУБНОЇ ЛІНІЇ FREEBOARD FROM DECK LINE

ВАНТАЖНА МАРКА LOAD LINE

Тропічний _____ мм (Т)
Tropical _____ mm (T)

Літній **1290** мм (Л)
Summer _____ mm (S)

Зимовий **1290** мм (З)
Winter _____ mm (W)

Зимовий для Північної Атлантики _____ мм (ЗПА)
Winter North Atlantic _____ mm (WNA)

Лісний тропічний _____ мм (ЛТ)
Timber tropical _____ mm (LT)

Лісний літній _____ мм (ЛЛ)
Timber summer _____ mm (LS)

Лісний зимовий _____ мм (ЛЗ)
Timber winter _____ mm (LW)

Лісний зимовий для
Північної Атлантики _____ мм (ЛЗПА)
Timber winter North Atlantic _____ mm (LWNA)

_____ мм вище (Л)
_____ mm above (S)

На рівні */ _____ мм вище, * верхньої
At level _____ mm above, upper
крайки лінії, що проходить через центр кільця
edge of line through centre of ring

_____ мм нижче (Л)
_____ mm below (S)

_____ мм нижче (Л)
_____ mm below (S)

_____ мм вище (ЛЛ)
_____ mm above (LS)

_____ мм вище (Л)
_____ mm above (S)

_____ мм нижче (ЛЛ)
_____ mm below (LS)

_____ мм нижче (ЛЛ)
_____ mm below (LS)

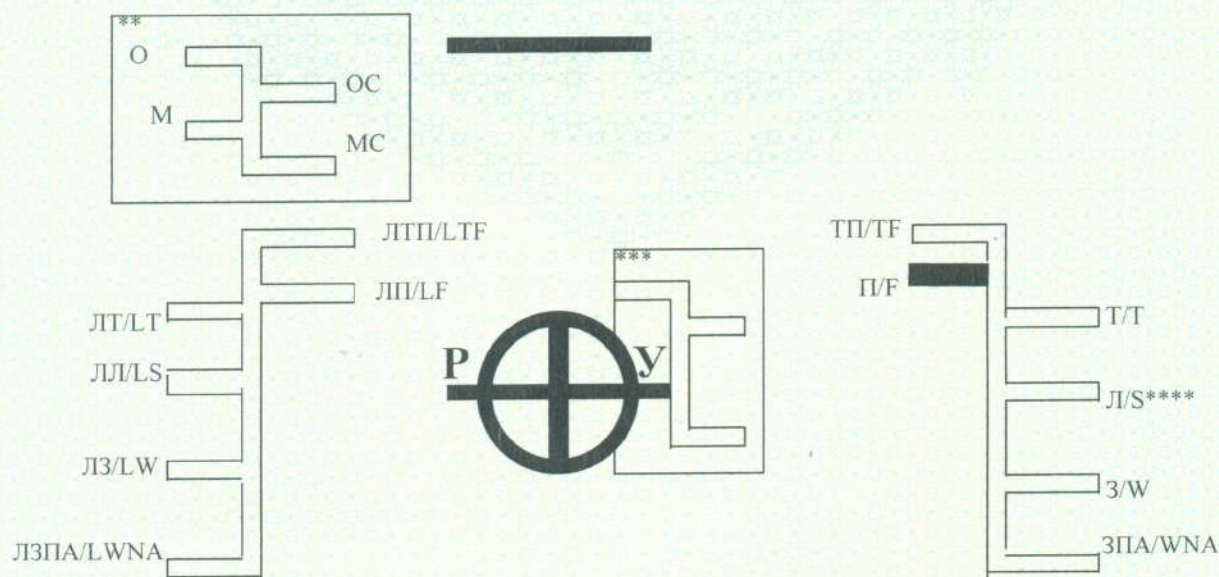
НАДВОДНИЙ БОРТ ВІД ПАЛУБНОЇ ЛІНІЇ ДЛЯ СУДЕН ЗМІШАНОГО ПЛАВАННЯ класів М-пр і О-пр:
FREEBOARD FROM DECK LINE FOR COMBINED NAVIGATION SHIPS of classes M-pr and O-pr:

Для басейнів розрядів: "М" _____ мм Для прибережних районів плавання: "М-пр"(МС) _____ мм
For areas of the ranges: _____ mm For coastal sea areas: _____ mm
"О" _____ мм "О-пр"(ОС) _____ мм
_____ mm _____ mm

П Р И М І Т К А. Надводні борти і вантажні марки, що не використовуються, у Свідоцтво не заносяться.
N O T E. Freeboards and load lines which are not applicable need not be entered on the Certificate.

Поправка на прісну воду для морських суден для всіх надводних бортів і суден класу М-СП для вищого розряду, крім
Allowance for fresh water for sea-going ships for all freeboards and for ships with class М-СП for higher range other
лісного **44** мм, для лісного надводного борту _____ мм
than timber _____ mm, for timber freeboard _____ mm

Верхня крайка палубної лінії, від якої виміряні указані вище надводні борти, знаходиться на _____ мм нижче/вище/на рівні*
палуби біля борту / The upper edge of the deck line from which these freeboards are measured _____ mm below/above/at level*deck at
side



П Р И М І Т К И. Зачорнити вантажні марки, котрі застосовуються / N O T E. Blacken the load lines which are applicable

* Непотрібне закреслити / Delete as appropriate

** Використовується для суден класу М-СП, котрим призначаються надводні борти по М-пр і/або О-пр / Used for ships with class М-СП which having freeboards in accordance with М-пр and/or О-пр

*** Використовується для суден класів М-пр і О-пр / Used for ships with class М-пр and О-пр

**** При видачі Міжнародного свідоцтва про звільнення для вантажної марки позначення марок на бортах судна повинно бути виконано буквами латинського алфавіту /When issuing the International Load Line Exemption Certificate, the Lines on boards of vessel must be made in Latin letters.

Дата первісного або чергового (періодичного) огляду 30.08.2013
Date of initial or special (periodical) survey

Цим посвідчується, що це судно оглянуте, надводні борти призначені і вантажні марки, указані вище, нанесені згідно з Правилами.

This is to certify that the ship has been surveyed and that the freeboards have been assigned and load lines have been marked in accordance with the Rules.

Це Свідоцтво зберігає силу до
This Certificate is valid until

30.08.2018

при умові, що
subject to

щорічні огляди виконуються згідно з п. 1.4.3.3 Правил про вантажну марку морських суден або згідно з ПТНЕ Річкового Регістру для суден змішаного плавання (СЗП).
annual survey in accordance with 1.4.3.3 of the Load Line Rules for Sea-Going Ships or in accordance with the RTSE of River Register for Combined Navigation Ships (CNS).

Видане в
Issued at

Одесі

27.10.2015

(місце видачі Свідоцтва / place of issue of Certificate)

(дата видачі / date of issue)

*На судно видане Міжнародне свідоцтво про звільнення для вантажної марки №
*The International Load Line Exemption Certificate № has been issued to the ship.



РЕГІСТР УКРАЇНИ
REGISTER OF UKRAINE

Андрейчук В.В.
(підпис уповноваженої особи, яка видала Свідоцтво, прізвище, І.Б.
Signature of authorized official issuing the Certificate)

№ **105-I-10616-15**

ПРИМІТКИ:
NOTES:

- Довжина (L) визначена в п. 1.2 Правил про вантажну марку морських суден або згідно з Правилами Річкового Регістру довжина по КВЛ для суден змішаного плавання (СЗП).
Length (L) defined in accordance with p. 1.2 of the Load Lines Rules for Sea-Going Ships or Length KWL in accordance with the Rules of River Register for Combined Navigation Ships (CNS).
- Для суден довжиною менше 24 м сезонні вантажні марки і вантажна марка для прісної води не застосовуються.
The seasonal load lines and the fresh water load line are not applicable for ships of less than 24 m in length.
- Для суден обмежених районів плавання тропічні вантажні марки і зимова вантажна марка для Північної Атлантики не застосовуються.
The tropical load lines and the winter North Atlantic load line are not applicable for ships of restricted area of navigation.
- Якщо морському судну призначається подвійний надводний борт, тоді на судно видаються два Свідоцтва про вантажну марку, окремо для кожного району плавання.
If the Sea-Going ship is assigned doubled freeboard then two Load Line Certificate should be issued, separately for each area of navigation.
- Якщо це Свідоцтво видається для додаткової вантажної марки, тоді вантажні марки, що наводяться в цьому Свідоцтві, наносяться на відстані 1200 мм в ніс (для лісних марок — в корму) від центру кільця знака основної вантажної марки.
When this Certificate is issued for additional freeboard the additional lines listed in this Certificate are marked at a distance of 1200 mm forward (for timber lines, abaft) from the centre of the ring of the Load Line Mark.
- Якщо судно відправляється з порту, що знаходиться на річці або в межах внутрішніх вод, то дозволяється більше завантаження, котре відповідає масі палива і всіх інших матеріалів, необхідних для витрати між пунктами відправки і виходом у відкрите море.
When a ship departs from a port situated on a river or inland waters, deeper loading shall be permitted corresponding to the mass of fuel and all other materials required for consumption between the point of departure and the sea.
- Якщо судно знаходиться в прісній воді з густиною, рівною одиниці, відповідна вантажна марка може бути заглиблена на величину указану вище поправки для прісної води. Якщо густина відрізняється від одиниці, поправка повинна бути зроблена пропорційно різниці між 1,025 і дійсною густиною.
When a ship is in fresh water of unit density, the appropriate load line may be submerged by the amount of the fresh water allowance shown above. Where the density is other than unity, an allowance shall be made proportional to the difference between 1.025 and the actual density.

*Заповнюється для суден, що здійснюють міжнародні рейси / Fill in for ships engaged on international voyages.

Цим посвідчується, що при щорічному огляді, котрий вимагається п. 1.4.3.3 Правил про вантажну марку морських суден або ПТНЕ Річкового Регістру для суден змішаного плавання (СЗП) установлено, що це судно задовольняє відповідним положенням вище перелічених Правил.

This is to certify that at an annual survey required by p.1.4.3.3 of the Load Lines Rules for Sea-Going Ships or the RTSE of River Register for Combined Navigation Ships (CNS) this ship was found to comply the relevant provisions of the above mentioned Rules.

Місце
Place

Дата
Date

М.П.
L.S.

РЕГІСТР УКРАЇНИ
REGISTER OF UKRAINE

(підпис уповноваженої особи, прізвище, І.Б.
signature of authorized official)

Місце
Place

Дата
Date

М.П.
L.S.

РЕГІСТР УКРАЇНИ
REGISTER OF UKRAINE

(підпис уповноваженої особи, прізвище, І.Б.
signature of authorized official)

Місце
Place

Дата
Date

М.П.
L.S.

РЕГІСТР УКРАЇНИ
REGISTER OF UKRAINE

(підпис уповноваженої особи, прізвище, І.Б.
signature of authorized official)

Місце
Place

Дата
Date

М.П.
L.S.

РЕГІСТР УКРАЇНИ
REGISTER OF UKRAINE

(підпис уповноваженої особи, прізвище, І.Б.
signature of authorized official)

Оскільки положення Правил повністю виконуються на даному судні, термін дії цього Свідоцтва відповідно до п. 1.4.8.2 Правил про вантажну марку морських суден або згідно з ПТНЕ Правил Річкового Регістру для суден змішаного плавання (СЗП)

The provisions of the Rules being fully complied with by this ship, the validity of this Certificate is, in accordance with p. 1.4.8.2 of the Load Lines Rules for Sea-Going Ships or in accordance with of the RTSE of River Register for Combined Navigation Ships (CNS)

продовжений до
extended until

Місце
Place

Дата
Date

М.П.
L.S.

РЕГІСТР УКРАЇНИ
REGISTER OF UKRAINE

(підпис уповноваженої особи, прізвище, І.Б. / signature of authorized official)

Підтвердження перенесення щорічної дати у випадку дострокового пред'явлення до щорічного огляду
Endorsement for advancement of anniversary date in case of prescheduled annual survey

Згідно з правилами новою щорічною датою є
In accordance with the Rules the new anniversary date is

Місце
Place

Дата
Date

РЕГІСТР УКРАЇНИ
REGISTER OF UKRAINE

(підпис уповноваженої особи, прізвище, І.Б. / signature of authorized official)

М.П. / L.S.